



## CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2015

XV Legislaturperiode – Jahr 2015

Trento, 15 giugno 2015  
prot. n. 2019 Cons. reg.  
del 16 giugno 2015

Trient, 15. Juni 2015  
Prot. Nr. 2019 RegRat  
vom 16. Juni 2015

Alla  
Presidente del Consiglio regionale  
S e d e

An die  
Präsidentin des Regionalrates

### **MOZIONE N. 22/XV**

### **BESCHLUSSANTRAG Nr. 22/XV**

La XV Legislatura si è aperta con l'impegno ad avviare una nuova fase costituente per l'Autonomia, riconoscendo che i tempi sono ormai maturi per una riforma organica dello Statuto speciale.

La legge della Provincia di Bolzano 23 aprile 2015, n. 3 ha istituito una Convenzione per la riforma dello Statuto di autonomia del Trentino-Alto Adige, stabilendo in questa anche le rispettive procedure da adottarsi e prevedendo una durata massima dei lavori pari a dodici mesi.

Per agevolare l'informazione la stessa legge prevede che l'Ufficio di Presidenza della Convenzione si incontri regolarmente con i parlamentari dell'Alto Adige e ci siano anche scambi di opinioni con il Consiglio della Provincia autonoma di Trento.

Die XV. Legislaturperiode begann mit der Verpflichtung, eine neue konstituierende Phase für die Autonomie einzuleiten, indem anerkannt wurde, dass es an der Zeit ist, das Sonderstatut umfassend zu überarbeiten.

Mit Landesgesetz der Provinz Bozen Nr. 3 vom 23. April 2015 betreffend „Einsetzung eines Konvents für die Überarbeitung des Autonomiestatuts für Trentino-Südtirol“ wurden auch die anzuwendenden Verfahren festgelegt und vorgesehen, dass der Konvent eine maximale Dauer von zwölf Monaten hat.

Um den Informationsaustausch zu erleichtern, sieht dasselbe Landesgesetz vor, dass sich das Präsidium des Konvents regelmäßig mit den Südtiroler Parlamentariern trifft und ein Meinungsaustausch mit dem Trentiner Landtag stattfindet.

Nel recente incontro, tenutosi a Bolzano il 5 maggio, i due Presidenti delle Giunte provinciali di Trento e di Bolzano hanno sottoposto all'attenzione del Presidente del Consiglio dei Ministri Renzi un Memorandum di intesa, che oltre ad assicurare la sollecita approvazione di alcune norme di attuazione, conferma il metodo di lavoro per arrivare ad un aggiornamento dello Statuto di autonomia secondo il principio pattizio-consensuale.

Il Memorandum richiama altresì la necessità di lavorare in sintonia con le delegazioni parlamentari e con la Commissione dei 12.

Ciò premesso,

### **il Consiglio regionale**

ritiene ragionevole avviare il processo di trasferimento della competenza regionale in materia dell'ordinamento degli Enti locali, già oggi spesso disciplinata in maniera diversa per le due Province, soprattutto alla luce delle diverse necessità di rispetto degli equilibri dei gruppi linguistici.

L'avvio della discussione su questo obiettivo avverrà congiuntamente agli altri temi oggetto della riforma organica e strutturata dello Statuto di autonomia.

**Il Consiglio regionale si impegna** a perseguire questo obiettivo in tempi utili a consentire il perfezionamento delle procedure per l'approvazione della nuova legge provinciale in materia di

Im jüngsten Treffen vom 5. Mai in Bozen haben die beiden Landeshauptmänner der Provinz Trient und der Provinz Bozen dem Präsidenten des Ministerrates Renzi ein Einvernehmensmemorandum zur Gewährleistung der raschen Genehmigung einiger Durchführungsbestimmungen sowie zur Bestätigung der Vorgehensweise für eine Überarbeitung des Autonomiestatutes nach dem Grundsatz der Einvernehmlichkeit im Verhandlungswege unterbreitet.

Das Memorandum weist überdies auf die Notwendigkeit hin, im Einklang mit den Abgeordneten im Parlament und mit der Zwölferkommission vorzugehen.

Dies vorausgeschickt,

### **erachtet es der Regionalrat**

für angemessen, die Übertragung der Regionalbefugnis auf dem Sachgebiet der örtlichen Körperschaften, die bereits heute in unterschiedlicher Weise in den beiden Provinzen geregelt wird, hauptsächlich in Hinblick auf die verschiedenen Erfordernisse der Wahrung des Gleichgewichts unter den Sprachgruppen, einzuleiten.

Die Debatte hierzu wird gemeinsam mit den weiteren Schwerpunkten eröffnet, die Gegenstand einer umfassenden und strukturellen Reform des Autonomiestatutes sein werden.

**Der Regionalrat verpflichtet sich**, dieses Ziel zügig umzusetzen, damit das Verfahren zur Genehmigung des neuen Landesgesetzes auf dem Sachgebiet der örtlichen

Enti locali, sin dal prossimo turno elettorale ordinario.

**Inoltre impegna la Giunta regionale a mantenere i rispettivi rapporti costanti con:**

- la delegazione parlamentare;
- la Commissione dei 12;
- la Convenzione per la riforma dello Statuto di autonomia del Trentino-Alto Adige;
- le Giunte provinciali di Trento e di Balzano;
- il Consiglio regionale.

Körperschaften noch rechtzeitig vor dem nächsten Wahltermin abgeschlossen werden kann.

**Ferner verpflichtet er den Regionalausschuss zur kontinuierlichen Kontaktpflege mit:**

- den Abgeordneten im Parlament;
- der Zwölferkommission;
- dem Konvent für die Überarbeitung des Autonomiestatuts für Trentino-Südtirol;
- den Landesregierungen der Provinzen Trient und Bozen;
- dem Regionalrat.

F.TO: I CONSIGLIERI REGIONALI/DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

Alessio Manica

Lorenzo Baratter

Gianpiero Passamani

Giuseppe Detomas

Dieter Steger